

English	Korean
About OCTFME	OCTFME 소개
About the Office of Cable Television, Film, Music and Entertainment (OCTFME)	Office of Cable Television, Film, Music, and Entertainment(OCTFME, 케이블 TV, 영화, 음악 및 엔터테인먼트 사무국) 소개
MISSION	사명
<p>The mission of the Office of Cable Television, Film, Music, and Entertainment (OCTFME) is to produce and broadcast programming for the District of Columbia’s public, educational, and government access (PEG) cable channels and digital radio station; regulate the District of Columbia’s cable television service providers; provide customer service for cable subscribers; and support a sustainable creative economy and labor market the District of Columbia.</p>	<p>Office of Cable Television, Film, Music, and Entertainment(OCTFME)의 사명은 컬럼비아 특별구의 Public, Educational, and Government(PEG, 공공, 교육 및 정부) 액세스 케이블 채널과 디지털 라디오 방송국을 위한 프로그램을 제작, 방송하고, 컬럼비아 특별구의 케이블 TV 서비스 제공업체를 규제하며, 케이블 가입자를 위한 고객 서비스를 제공하고, 컬럼비아 특별구의 지속가능한 창작 경제와 노동 시장을 지원하는 것입니다.</p>
SUMMARY OF SERVICES	서비스 요약
<p>OCTFME is responsible for regulating cable television in the District and managing the District’s government access channels: the District Council Channel (DCC), the District of Columbia Network (DCN), the District Knowledge Network (DKN) and DC Radio 96.3HD4. OCTFME creates content that informs, educates, and entertains viewers via the District of Columbia’s public, educational, and government (PEG) channels and other forms of content outlets. The award-winning content provides resourceful information on government activity, education, current events, history, and arts and entertainment.</p>	<p>OCTFME 는 특별구 내 케이블 TV 를 규제하고 특별구의 정부 액세스 채널인 District Council Channel(DCC, 특별구 의회 채널), District of Columbia Network(DCN, 컬럼비아 특별구 네트워크), District Knowledge Network(DKN, 특별구 지식 네트워크) 및 DC Radio 96.3HD4 를 관리하는 책임을 맡고 있습니다. OCTFME 는 컬럼비아 특별구의 PEG 채널과 기타 형태의 콘텐츠 창구를 통해 시청자에게 정보를 제공하고 교육하며 엔터테인먼트를 제공하는 콘텐츠를 제작합니다. 수상 경력에 빛나는 콘텐츠가 정부 활동, 교육, 현재 행사, 역사, 예술 및 엔터테인먼트에 관한 풍부한</p>

	정보를 전달합니다.
<p>OCTFME provides 24-hour informative, open government, public interest programming on the District Council Channel (DCC), District of Columbia Network (DCN), and the District Knowledge Network (DKN). Programming includes coverage of the activities of Executive Offices of the Mayor and the executive branch; the District of Columbia City Council, the Office of the Attorney General, and the State Board of Education. OCTFME provides transparent public access to the governmental process and insights into life in the District. OCTFME is dedicated to providing quality, diverse programming and services that educate, enlighten, and empower the residents of the District of Columbia.</p>	<p>OCTFME 는 District Council Channel(DCC), District of Columbia Network(DCN) 및 District Knowledge Network(DKN)에서 정보와 열린 정부, 공익 프로그램을 24 시간 제공합니다. 방송 프로그램에는 시장 행정실 및 행정부, 컬럼비아 특별구 시의회, DC 법무장관실 및 교육위원회의 활동 범위가 포함됩니다. OCTFME 는 정부 절차에 대한 투명한 대중 접근을 제공하고 특별구 생활에 관한 통찰력을 제공합니다. OCTFME 는 컬럼비아 특별구 주민들을 교육하고, 계몽하고, 힘을 실어주는 양질의 다양한 프로그램과 서비스를 제공하고자 노력하고 있습니다.</p>
<p>OCTFME operates DC Radio 96.3 HD4, the District of Columbia's first and official government radio station, in partnership with Howard University's WHUR. The station's programming enhances the quality-of-life for District residents by broadcasting vital information, sharing programming on emergency and non-emergency services and alerts, and providing community and government affairs programming. In addition, DC Radio 96.3 HD4 provides a media literacy training platform for DC residents and students.</p>	<p>OCTFME 는 하워드 대학교 WHUR 와 협력하여 컬럼비아 특별구의 첫 번째 공식 정부 라디오 방송국인 DC Radio 96.3 HD4 를 운영합니다. 방송국의 프로그램은 중요한 정보를 방송하고, 비상 및 비응급 서비스 및 정보에 대한 프로그램을 공유하고, 지역사회와 정부 업무 프로그램을 제공함으로써 지구 주민들의 삶의 질을 개선합니다. 또한 DC Radio 96.3 HD4 는 DC 거주자와 학생을 위한 미디어 활용 능력 교육 플랫폼을 제공합니다.</p>
<p>OCTFME offers a number of support services to local and out-of-state film, television, video, entertainment, interactive, multimedia, and digital media content creators, including: media production permitting; location scouting; production support; production and infrastructure incentives; job placement assistance and workforce development programs. OCTFME also administrates a media production incentive program, the DC Film, Television and Entertainment Rebate fund.</p>	<p>OCTFME 는 미디어 제작 허가, 로케이션 스카우팅, 제작 지원, 제작 및 인프라 인센티브, 취업 알선 지원 및 인력 개발 프로그램을 포함해 현지와 타주 영화, 텔레비전, 비디오, 엔터테인먼트, 인터랙티브, 멀티미디어, 디지털 미디어 콘텐츠 제작자에게 다양한 지원 서비스를 제공합니다. OCTFME 는 또한 미디어 제작 인센티브 프로그램인 DC Film, Television and</p>

	Entertainment Rebate Fund(DC 영화, TV 및 엔터테인먼트 리베이트 기금)를 관리합니다.
OCTFME engages the community to create a greater understanding of the creative economy as a whole, the media production process, and access to training opportunities required to become marketable creative economy industry professionals.	지역사회의 참여를 이끌어냄으로써 OCTFME 는 창조 경제 전반에 대한 이해, 미디어 제작 과정, 시장성 있는 창조 경제 산업 전문가가 되는 데 필요한 교육 기회를 제공합니다.
The Creative Affairs Office (CAO) showcases and preserves the District of Columbia’s rich creative communities throughout all 8 Wards. CAO builds sustainability in the creative community through policy, programming, and education which further expands the pathway to the middle class for the creative workforce. CAO coordinates public, private and community partners to accomplish all goals and create equitable and inclusive opportunities for the District’s creatives.	Creative Affairs Office(CAO, 크리에이티브 사무국)는 컬럼비아 특별구의 풍부한 크리에이티브 커뮤니티를 8 개 워드 곳곳에서 전시하고 보존합니다. CAO 는 정책, 프로그램, 교육을 통해 크리에이티브 커뮤니티에서 지속가능성을 구축하여 크리에이티브 인력이 중산층으로 발돋움할 경로를 더욱 확장합니다. CAO 는 공적, 사적, 지역사회 파트너를 조정하여 모든 목표를 달성하고 특별구의 창작가들을 위한 공평하고 포용적인 기회를 창출합니다.
Photo of Angie Gates	Angie Gates 사진
Angie M. Gates, Director	Angie M. Gates, 국장
Angie M. Gates was appointed to serve as the Director of the Office of Cable Television, Film, Music and Entertainment (OCTFME). Director Gates served as the Director of the Office of Motion Picture and Television Development before that office merged with the District's Office of Cable Television. Prior, Gates served as DC Mayor Muriel Bowser’s Director of Inauguration, Director of Operations for the Mayor’s Transition Team and Traveling Chief	Angie M. Gates 는 OCTFME 의 국장으로 임명되었습니다. Gates 국장은 영화 및 TV 개발 사무국 국장으로 재직했고, 이후 그 사무국은 특별구의 케이블 TV 사무국과 합병했습니다. 이전에 Gates 는 Muriel Bowser DC 시장 취임식 이사, 시장 전환팀 운영 이사, Bowser 시장의 1 차 임기 선거 캠페인 동안 여행 참모장을 역임했습니다. Bowser 시장의

<p>of Staff during Mayor Bowser’s first term campaign. For Mayor Bowser’s second term Inauguration, Gates served as Executive Producer of the DC Proud 2019 Inaugural Celebration in honor of Mayor Bowser’s historic milestone as the first female two-term Mayor of Washington, DC.</p>	<p>2 차 임기 동안 Gates 는 워싱턴 DC 의 첫 여성 재임 시장이 된 Bowser 시장의 역사적 이정표를 기념하는 DC Proud 2019 취임식의 제작 책임자로 활약했습니다.</p>
<p>Emmy Award-winning Executive Producer Gates, made history when the District of Columbia Government won its first Emmy Award at the 60th Annual National Academy of Television Arts and Sciences Award show. The Emmy was presented for the magazine format talk show “The 202” Bell Biv DeVoe episode which airs on OCTFME’s DCN Network. She also led the efforts in the historic launch of DC Radio 96.3HD4; the District of Columbia’s first municipally managed radio station and second full-powered municipally-owned HD radio station in the nation. Gates continues to play a pivotal role in the Mayor Muriel Bowser Presents 202Creates initiative which highlights the diverse and vibrant creative community in the District of Columbia.</p>	<p>에미상을 받은 제작책임자 Gates 는 컬럼비아 특별구 정부가 제 60 회 연례 국립 텔레비전 예술 과학 아카데미 상(Annual National Academy of Television Arts and Sciences Award)에서 에미상을 수상함으로써 역사의 한편을 장식했습니다. 이 에미상은 OCTFME 의 DCN 네트워크에 방송되는 잡지 형식 토크쇼 “The 202”의 Bell Biv DeVoe 에피소드에 수여되었습니다. 그녀는 또한 컬럼비아 특별구의 첫 번째 지자체 소유 라디오 방송국이자 미국 내 두 번째 풀파워 HD 라디오 방송국인 DC Radio 96.3HD4 의 역사적인 출범을 이끌었습니다. Gates 는 Muriel Bowser 시장이 발표한 202Creates 이니셔티브에서 계속해서 중추적인 역할을 담당하고 있으며, 이는 컬럼비아 특별구의 다양하고 활기찬 크리에이티브 커뮤니티를 조명하는 이니셔티브입니다.</p>
<p>During the COVID-19 Pandemic, Director Gates was appointed by Mayor Bowser to serve on the Washington, DC, ReOpenDC Advisory Group, a task force of eleven committees established by the Mayor, to develop and deliver recommendations to reopen DC safely and sustainably. Gates Co-chaired the Faith, Arts, Culture, Entertainment, Sports and Hotels (FACES-H) Committee. The Advisory</p>	<p>COVID-19 팬데믹 동안, Gates 국장은 Bowser 시장이 설립한 11 개 위원회로 구성된 태스크포스인 워싱턴 DC, ReOpenDC Advisory Group 에서 안전하고 지속가능한 DC 재개방을 위한 권고안을 개발하고 전달하는 직무에 임명되었습니다. Gates 는 Faith, Arts, Culture, Entertainment, Sports and Hotels(FACES-H, 종교, 예술, 문화,</p>

<p>Group, in line with Mayor Bowser’s vision, collaborated with the DC Department of Health, national public health experts and worked with District residents, community groups, business leaders and civic leaders to formulate their recommendations anchored on DC Core values of Health, Opportunity, Prosperity and Equity (HOPE).</p>	<p>엔터테인먼트, 스포츠 및 호텔) 위원회의 공동 의장을 역임했습니다. 이 자문 그룹은 Bowser 시장 비전에 따라 DC 보건부, 국가 공중 보건 전문가와 협력하고 지역 주민, 커뮤니티 그룹, 비즈니스 리더, 시민 리더와도 협력하여 Health, Opportunity, Prosperity and Equity(HOPE, 보건, 기회, 번영, 평등)라는 DC 의 핵심 가치에 기반을 둔 권고안을 수립했습니다.</p>
<p>Gates also made history as the first African American General Manager of the iconic Warner Theatre, located in the heart of the nation’s capital. Her extensive experience includes work with former President of the United States Barack Obama and First Lady Michelle Obama.</p>	<p>또한 Gates 는 미국 수도의 중심부에 위치한 상징적인 워너 극장(Warner Theatre)의 첫 번째 아프리카계 미국인 총지배인으로서 역사의 반열에 올랐습니다. 그녀는 미국 버락 오바마 전 대통령 및 미셸 오바마 영부인과 함께 일한 경험 또한 풍부합니다.</p>
<p>Gates began her career as a film specialist for the New Orleans Film Commission and her film projects include Interview with a Vampire and Pelican Brief. She is the former Associate General Manager of the historic Saenger Theatre in New Orleans, and the former Director of Engagement Relations and Marketing for Clear Channel Entertainment’s Theatrical Division.</p>	<p>Gates 는 뉴올리언스 영화위원회의 영화 전문가로 경력을 시작했으며, 그녀가 참여한 영화 프로젝트는 ‘뱀파이어와의 인터뷰’ 및 ‘펠리칸 브리프’를 포함합니다. 그녀는 뉴올리언스의 역사적인 생거 극장(Saenger Theatre)의 부총지배인을 역임했으며, Clear Channel Entertainment 의 극장 공연 부문의 참여 관계 및 마케팅 담당 이사를 역임했습니다.</p>
<p>Gates received a Bachelor’s Degree in Communications and a Master of Arts Administration Degree with a Special Concentration in Sports Management, graduating Summa Cum Laude from the University of New Orleans. Gates serves as a</p>	<p>Gates 는 뉴올리언스 대학교를 Summa Cum Laude 의 영예로 졸업하며 스포츠 매니지먼트 전공 커뮤니케이션 학사 학위를 취득했습니다. Gates 는 뉴올리언스 극장 협회와 니그로리그 명예 전당의 이사로</p>

<p>Board Member of the New Orleans Theatre Association and Negro League Hall of Fame. She is also a charter member of the Upsilon Chi Omega Chapter of Alpha Kappa Alpha Sorority, Incorporated. Gates currently serves as a Governor of the Recording Academy, Washington DC chapter (The GRAMMYS).</p>	<p>활동하고 있습니다. 또한 Alpha Kappa Alpha Sorority 법인 Upsilon Chi Omega 챕터의 차터회원이기도 합니다. Gates 는 현재 Recording Academy 의 워싱턴 DC 챕터(그래미) 거버너로 활동하고 있습니다.</p>
<p>Photo of Kennisha L. Davy</p>	<p>Kennisha L. Davy 사진</p>
<p>Kennisha L. Davy, Associate Director</p>	<p>Kennisha L. Davy, 부국장</p>
<p>Creative Affairs Office (CAO)</p>	<p>Creative Affairs Office(CAO)</p>
<p>Kennisha L. Davy has over 8 years of experience with a diverse background in organizational leadership, human resources, staff management, workforce development, and education. Throughout her career, she's managed and analyzed organizational executive policy and has developed strategies to help build and re-structure systems for effective organizational processes. Kennisha attended Florida A&amp;M University where she studied Biology (Pre-Med).</p>	<p>Kennisha L. Davy 는 조직 리더십, 인사, 직원 관리, 인력 개발 및 교육 분야에서 8 년 이상의 경험을 보유하고 있습니다. 경력 전반을 아울러 그녀는 조직의 임원 정책을 관리하고 분석했으며 효과적인 조직 프로세스를 위한 시스템을 구축하고 재구성하는 데 도움이 되는 전략을 개발했습니다. Kennisha 는 Florida A&amp;M University 에서 예비 의대(Pre-Med) 과정을 공부했습니다.</p>
<p>Mrs. Davy recently served as the Chief of Staff for The DC Commission on the Arts and Humanities (CAH), where she was an advisor to the Executive Director on all aspects of internal and external logistics for the agency. She managed interagency coordination to maintain day-to-day operations carried out by the staff that included but not limited to public affairs, community advocates/constituents, City Council, and various DC government agencies.</p>	<p>Davy 여사는 최근 DC Commission on the Arts and Humanities(CAH)의 참모장을 역임했으며, 이 기관 내외부 물류의 모든 측면에 대해 상무이사의 자문역을 수행했습니다. 그녀는 공무, 지역사회 옹호자/구성자, 시의회 및 다양한 DC 정부 기관을 포함하여 이에 국한되지 않는, 직원들이 수행하는 일상적인 운영을 유지하기 위해 기관 간 조정을 관리했습니다.</p>

<p>Mrs. Davy is committed to her community and continues to serve the residents in 8 Wards of the District of Columbia in her spare time as an innovative entrepreneur and through various community service efforts including food drives, mission trips, and back to school initiatives to name a few.</p>	<p>Davy 여사는 지역사회에 헌신하고 있으며, 혁신적인 기업가로서, 그리고 푸드 드라이브, 미션 트립, 백투스쿨 이니셔티브를 포함한 다양한 지역사회 봉사 활동을 통해 컬럼비아 특별구 8 개 워드 주민을 섬기는 데 자신의 여가 시간을 할애하고 있습니다.</p>
<p>Photo of Lee Levingston Perine Lee Levingston Perine, Community Engagement Manager</p>	<p>Lee Levingston Perine Leevingston Perine, 지역사회 참여 관리자</p>
<p>Creative Affairs Office (CAO)</p>	<p>Creative Affairs Office(CAO)</p>
<p>Lee Levingston Perine is a creative professional with 15+ years of progressive entrepreneurial and marketing experience in the non-profit, private and public sectors. He currently serves as the Community Engagement Manager at the Creative Affairs Office. In this role, he works to engage and preserve the District of Columbia’s vibrant creative communities and institutions in all eight Wards. He contributes to policy, programming and education that benefits the District’s creative workforce.</p>	<p>Lee Levingston Perine 은 비영리, 민간, 공공 부문에서 15 년이 넘는 기업가 및 마케팅 경험을 쌓아온 크리에이티브 전문가입니다. 그는 현재 Creative Affairs Office 에서 커뮤니티 참여 관리자로 근무하고 있습니다. 이 직무에서 그는 8 개 워드 모두에서 컬럼비아 특별구의 활기찬 크리에이티브 커뮤니티와 기관을 참여시키고 보존하는 데 힘쓰고 있습니다. 그는 특별구의 크리에이티브 인력에 도움이 될 정책, 프로그램, 교육에 이바지하고 있습니다.</p>
<p>Before his career with DC government, Lee was the Senior Manager, Entrepreneurship and Events at the Washington DC Economic Partnership (WDCEP). He was responsible for managing program and content development for WDCEP’s small business and entrepreneurial-focused initiatives, including DC Biz Chats, DC Doing Business Guide, and Entrepreneur Toolkits. He served as a liaison between DC Government, business assistance organizations, and the small business and entrepreneurial communities. Lee also managed event planning for WDCEP events</p>	<p>DC 정부에서 근무하기 전에는 Washington DC Economic Partnership(WDCEP, 워싱턴 DC 경제 파트너십)의 기업가 정신 및 행사 담당 선임 관리자를 역임했습니다. 그는 DC Biz Chats, DC Doing Business Guide, Entrepreneur Toolkits 를 포함하여 WDCEP 의 소규모 비즈니스와 기업가 중심 이니셔티브에 대한 프로그램과 콘텐츠 개발을 관리하는 책임을 맡았습니다. DC 정부, 사업 지원 조직, 소기업과 기업가 공동체 간의 연락 담당자로</p>

<p>including Annual Meeting, WeDC Futures Forum, WeDC House at SXSW Interactive Festival as well as partner events including Build It In DC and Food for Thought.</p>	<p>근무하기도 했습니다. Lee 는 또한 연례 회의, WeDC Futures Forum, SXSW Interactive Festival 의 WeDC House 를 포함한 WDCEP 이벤트뿐만 아니라 Build It In DC, Food for Thought 을 포함한 파트너 행사의 이벤트 계획을 관리했습니다.</p>
<p>Lee is the founder of Black in Space (formerly Makers Lab), an arts collective, that celebrates Black LGBTQ+ communities through media, storytelling and technology. In November 2015, Lee was recognized as a White House Champion of Change-LGBT Artist for his work. In addition to his work.</p>	<p>Lee 는 미디어, 스토리텔링 및 기술을 통해 Black LGBTQ + 커뮤니티를 기념하는 예술 단체인 Black in Space(구 Makers Lab)의 설립자입니다. 2015 년 11 월, Lee 의 작품 활동은 백악관 Champion of Change-LGBT Artist 로 인정받았습니다. 그의 작품 활동에 더하여.</p>
<p>Lee received his BA from Duke University and his MBA from the University of Texas at Austin.</p>	<p>Lee 는 듀크 대학교에서 학사 학위를, 텍사스 대학교 오스틴 캠퍼스에서 MBA 를 취득했습니다.</p>
<p>Photo of Lynn Harris-TaylorLynne Harris-Taylor, Special Projects Producer</p>	<p>Lynne Harris-Taylor 사진 Lynne Harris-Taylor, 특별 프로젝트 제작자</p>
<p>Since 2004 Lynne Harris Taylor has served as Vice President of Music Programming and Specials for BET Networks. As both Executive Producer and Vice President Lynne Harris Taylor was responsible for the overall operation and management of BET's award-winning televised network specials including the BET Awards, Celebration of Gospel, Hip Hop Awards, BET Honors, and Black Girls Rock. As a result of Lynne's leadership both the network and Lynne have received NAACP Image Awards for the BET Awards, Celebration of Gospel, and countless nods from industry</p>	<p>2004 년부터 Lynne Harris Taylor 는 BET Networks 의 음악 프로그램과 특집 담당 부사장으로 재직하고 있습니다. Lynne Harris Taylor 수석 프로듀서 겸 부사장은 BET Awards, Celebration of Gospel, Hip Hop Awards, BET Honors, Black Girls Rock 등 수상 경력에 빛나는 BET 의 TV 방영 네트워크 특집의 전반적인 운영 및 관리를 담당했습니다. Lynne 의 리더십 덕분에 네트워크와 Lynne 은 BET Awards, Celebration of Gospel 및 NAACP Image Awards 를</p>



<p>insiders.</p>	<p>수상하며 업계 인사이드들의 인정을 받았습니다.</p>
<p>Prior to her current role as Vice President, Lynne worked for 10 years in Los Angeles, CA moving through BET's corporate ranks. She was Executive Producer for BET's Music Programming Department producing the highly rated and acclaimed daily show 106 &amp; Park. Additionally, Harris-Taylor was instrumental in creating and implementing many other music-based shows.</p>	<p>Lynne 은 현재 부사장으로 근무하기 전에 캘리포니아주 로스앤젤레스에서 10 년 동안 근무하며 BET 기업 내 직급을 두루 거쳤습니다. 그녀는 높은 평가와 찬사를 받는 일일 쇼 106 &amp; Park 를 제작하는 BET 의 음악 프로그래밍 부서의 총괄 프로듀서였습니다. 또한 Harris-Taylor 는 다른 많은 음악 쇼를 제작하고 구현하는 데 중요한 역할을 했습니다.</p>
<p>Lynne has held Senior and Executive Producer titles for Comic View traveling throughout 16 cities to choose top comediennes for the show. She is also an experienced director who has directed events such as the St. Lucia Jazz Festival, Washington, DC's Capitol Jazz Festival, Bobby Jones Gospel, Comic View, Live for LA, and Black Legends hosted by famed actor James Earl Jones.</p>	<p>Lynne 은 16 개 도시를 순회하며 최고의 코미디언을 선정하는 쇼, Comic View 의 선임 프로듀서 및 제작책임자를 역임했습니다. 그녀는 또한 St. Lucia Jazz Festival, 워싱턴 DC 의 Capitol Jazz Festival, Bobby Jones Gospel, Comic View, Live for LA, 그리고 유명 배우 제임스 얼 존스가 진행하는 Black Legends 등의 행사를 지휘한 풍부한 경험을 지닌 감독이기도 합니다.</p>
<p>Prior to joining BET Lynne worked on the McNeil Lehrer Newshour series, The PBS series In Performance at the White House and other shows spanning music, news, and specials. Additionally, she was the director of the International Broadcast of the Goodwill Games in Seattle, Washington.</p>	<p>BET 에 합류하기 전에 Lynne 은 McNeil Lehrer Newshour 시리즈, PBS 시리즈인 In Performance at the White House, 기타 음악, 뉴스, 특집을 아우르는 여러 쇼에서 일했습니다. 또한 워싱턴주 시애틀에서 열린 굿윌 게임의 국제 방송 디렉터로 활동했습니다.</p>

<p>Committed to the community, Lynne Harris-Taylor regularly hires college interns and advocates for education both in the classroom and in the field. She is a motivational speaker and enjoys speaking to kids about finding their passion in life and reaching their goals. She is also a proud member of Delta Sigma Theta Sorority, Incorporated—a public service organization. Lynne is also a member of Women In Cable and Telecommunications (WICT), National Association of Minorities in Cable (NAMIC) and The Betsy Magness Graduate Institute.</p>	<p>지역사회에 헌신하는 Lynne Harris-Taylor 는 정기적으로 대학생 인턴을 고용하고 교실과 현장에서 교육 활동을 지원합니다. 그녀는 동기 부여 연사이며 인생에서 열정을 찾고 목표를 달성하는 방법에 대해 아이들과 이야기하는 것을 즐깁니다. 또한 공공 서비스 조직인 Delta Sigma Theta Sorority, Incorporated 의 자랑스러운 회원이기도 합니다. Lynne 은 또한 Women In Cable and Telecommunications(WICT), National Association of Minorities in Cable(NAMIC) 및 The Betsy Magness Graduate Institute 의 회원이기도 합니다.</p>
<p>Lynne was also honored by the National Coalition of 100 Black Women with the Ebone Image Award for Significant and Outstanding Contributions in Media Arts. In 2014 Lynne was honored by her alma mater, Hampton University, at the 36th annual Conference on Black Family at the Hampton University Scripps Howard School of Communications Awards luncheon.</p>	<p>Lynne 은 전국 100 명의 흑인 여성 연합(National Coalition of 100 Black Women)으로부터 미디어 예술 분야의 중요하고 탁월한 공헌을 인정하는 Ebone Image Award 를 수상했습니다.. 2014 년 Lynne 은 Hampton University Scripps Howard School of Communications Awards 오찬과 함께 열린 제 36 회 흑인 가족 컨퍼런스에서 모교인 Hampton University 가 수여하는 상을 수상했습니다.</p>
<p>Lynne is currently the Special Projects Producer for DC Mayor Muriel Bowser’s Creative Affairs Office with a commitment to improve diversity, equity, and access for all within the creative community and the DC Office of Cable Television, Film, Music and Entertainment.</p>	<p>Lynne 은 현재 DC Mayor Muriel Bowser’s Creative Affairs Office 에서 크리에이티브 커뮤니티와 OCTFME 내의 모든 이들 위한 다양성, 평등성, 접근성을 개선하고자 노력하는 특별 프로젝트 제작자입니다.</p>

Photo of Rita D. Lewis	Rita D. Lewis 사진
Rita D. Lewis, Marketing & Community Engagement Specialist	Rita D. Lewis, 마케팅 및 커뮤니티 참여 전문가
Native Washingtonian, Rita D. Lewis is an esteemed marketing executive who has thrived in the areas of public relations, digital marketing, high-profile branding, reputation, and project management over the course of her 25-year career. A formidable, determined and resourceful professional, Rita's reputation as a master communicator and marketing strategist are only matched by her excellence in forward-thinking, sense of urgency, event logistics and project execution.	워싱턴 DC 의 토박이인 Rita D. Lewis 는 25 년의 경력 동안 홍보, 디지털 마케팅, 유명 브랜드, 평판 및 프로젝트 관리 분야에서 승승장구해 온 존경받는 마케팅 담당 임원입니다. 강단 있으며 수완이 뛰어난 전문가인 Rita 의 커뮤니케이션 마스터이자 마케팅 전략가로서의 명성은 미래 지향적인 사고, 긴박감, 이벤트 물류와 프로젝트 실행에 대한 그녀의 탁월함을 뒷받침합니다.
Rita honed her skills early in her career during her tenure with Monumental Sports & Entertainment, Discovery Communications, Viacom, BET, Centric, BET J working in the areas of game operations, marketing, and events management, also serving as Director of Marketing & Promotions for Radio One, to name a few. These experiences shaped Rita's creative instincts as a leader, visionary and progressive thinker impacting culture in critically high-profile areas.	Rita 는 경력 초반에 Monumental Sports & Entertainment, Discovery Communications, Viacom, BET, Centric, BET J 에서 근무하며 경기 운영, 마케팅 및 이벤트 관리 분야에서 일하며 Radio One 의 마케팅 및 프로모션 담당 이사로 근무하면서 역량을 키웠습니다. 이러한 경험은 크게 세간의 이목을 끄는 분야에서 문화에 영향력을 행사하는 리더, 선구자, 진보적 사상가로서의 Rita 의 창조적 본능을 형성했습니다.
For Rita, no concept is too small or challenge too large. The gamut of her career experience ranges from creating and executing successful and brilliant marketing and branding campaigns to managing \$300 million dollar budgets optimizing returns on marketing spends.	Rita 에게는 어떤 컨셉도 작은 것이 아니며, 어떤 도전도 크지 않습니다. 그녀의 경력은 성공적이고 훌륭한 마케팅 및 브랜딩 캠페인을 제작하고 실행하는 것에서부터 마케팅 지출에 대한 수익을 최적화하며 3 억 달러의 예산을 관리하는 것에 이르기까지 다양합니다.

<p>While building her value in her industry, Rita D. Lewis invested her energies as one of the foremost champions of diversity and inclusion in mass/multi-media culture. A stalwart member of the National Association for Multi-Ethnicity in Communications and Women of Color in Communications among others, Rita found value in her associations and affiliations and realized how to be more effective in exacting change through these measures. Rita also spearheaded the implementation and continuous development of a Diversity &amp; Inclusion program that catered to 3,200 employees across 17 offices worldwide at Discovery Communications as well as managed damage control after the 9/1 hostage situation.</p>	<p>자신이 속한 산업에서 가치를 키워가는 도중 Rita D. Lewis 는 대중/멀티미디어 문화 내 다양성과 포용성의 최고 챔피언 한 명이 되는데 본인의 에너지를 기꺼이 투자했습니다. 특히, National Association for Multi-Ethnicity in Communications, Women of Color in Communications 의 열성 회원인 Rita 는 소속 협회와 파트너 조직에서 가치를 발견했으며 이를 통해 더 효과적으로 사회 변화를 요구하는 방법을 깨우쳤습니다. 또한 Rita 는 Discovery Communications 의 전 세계 17 개 사무소의 3,200 명 직원을 지원한 다양성 및 포용성 프로그램 구현과 지속적인 개발을 주도했으며, 9/1 인질 상황 이후 피해 관리를 진행했습니다.</p>
<p>Rita also served as the Communications Director at the Council for the District of Columbia for a Councilmember-at-Large. While in this position she implemented political communication strategies, reputation management, (securing coverage from media outlets such as The Today Show, The Hill, Tucker Carlson Show, NY Times, The Washington Post, and CNN), led various teams, and collaborated on critical policy work. She also managed crisis amid a global pandemic, managed ‘social’ change in the areas of advocacy and change for public policies, regulations, and sustained government relations strategies and community empowerment additionally.</p>	<p>Rita 는 콜롬비아 특별구 의회의 커뮤니케이션 책임자를 역임하기도 했습니다. 이 직책에 있는 동안 그녀는 정치적 커뮤니케이션 전략 및 평판 관리(Today Show, The Hill, Tucker Carlson Show, NY Times, The Washington Post 및 CNN 과 같은 언론 매체의 보도 확보) 체계를 구축하고 다양한 팀을 이끌고 중요한 정책 작업에 협력했습니다. 또한 글로벌 팬데믹 속에서 위기를 관리하고, 공공 정책, 규제, 지속적인 정부 관계 전략 및 지역사회 권한 부여를 위한 옹호와 변화 분야에서 ‘사회적’ 변화를 관리했습니다.</p>
<p>Rita currently works at the Office of Cable, Television, Film, Music, &amp; Entertainment</p>	<p>Rita 는 현재 Muriel Bowser 시장 사무실의 OCTFME 에서 근무하고 있습니다. 그녀는</p>

<p>under the office of Mayor Muriel Bowser. She manages the 202Creates social media, website, and program which amplifies and celebrates DC's creative community through events, activities, and resources that enrich our communities across all 8 wards.</p>	<p>202Creates 소셜 미디어, 웹사이트, 프로그램을 관리하며 8 개 워드에 걸쳐 우리 지역사회를 풍요롭게 하는 행사, 활동, 자원을 통해 DC 의 크리에이티브 커뮤니티를 확대하고 기념합니다.</p>
<p>A student of life, Rita D. Lewis received her bachelor's degree in Arts In Communications from the University of Maryland at College Park, studied for her Master of Science degree in Marketing &amp; MBA Program with the University of Maryland University Global Campus, and her PhD from the Global of International Alliance Online School Program. Moreover, Rita enhanced her educational experience with a period of studies in Business and Statistics at Harvard Business School.</p>	<p>삶에서 배우는 사람인 Rita D. Lewis 는 University of Maryland at College Park 에서 커뮤니케이션 예술 학사 학위를 받았으며, University of Maryland University Global Campus 에서 마케팅 및 MBA 프로그램 이학 석사 학위를, Global of International Alliance Online School Program 에서 박사 학위를 받았습니다. 또한, Rita 는 하버드 경영대학원의 비즈니스 및 통계학 과정을 통해 교육 경험을 쌓았습니다.</p>
<p>Photo of Monique Davis Cary Monique Davis Cary, Talent &amp; Special Projects Producer</p>	<p>Monique Davis Cary 사진 Monique Davis Cary, 탠런트 및 특별 프로젝트 제작자</p>
<p>From Receptionist to Director, Monique Davis Cary has become one of the music industry's most respected events and promotions managers. She's dedicated her entire career to the industry, promoted dozens of mainstream artists and built a reputation as a no-nonsense leader that always gets the job done.</p>	<p>리셉션 직원에서 감독이 되기까지의 여정을 통해 Monique Davis Cary 는 음악 업계에서 가장 존경받는 이벤트 및 프로모션 관리자 중 한 명이 되었습니다. 그녀는 전체 경력을 업계에 바쳤고 수십 명의 주류 아티스트를 홍보했으며 항상 일을 완수해내는 실용적인 리더로서의 명성을 쌓았습니다.</p>
<p>An expert in strategic marketing, event management and promotion, Monique is the Talent &amp; Special Projects Producer at the Creative Affairs Office. She has played a key role in the production of signature events including The Mayor's Arts Awards, DC</p>	<p>전략적 마케팅, 이벤트 관리 및 홍보 전문가인 Monique 는 크리에이티브 사무국의 탠런트 및 특별 프로젝트 제작자입니다. 그녀는 The Mayor's Arts Awards, DC Emancipation Day Concert, 202Creates Month 및 Muriel Bowser</p>

<p>Emancipation Day Concert, 202Creates Month and Mayor Muriel Bowser’s Second Term Inaugural Gala.</p>	<p>시장의 2 차 임기 취임식 갈라를 비롯한 대표적인 행사 제작에서 핵심적인 역할을 담당했습니다.</p>
<p>Prior to her current role, Monique was the Mid-Atlantic Field Director for Atlantic Records where she developed successful promotional plans that included public events, private appearances and media opportunities for 18 years. She provided the label financial oversight of seven-figure marketing budgets and created long-range strategic marketing plans that took no-name artists to household names.</p>	<p>현재 직무 이전에 Monique 는 Atlantic Records 의 대서양 중부 현장 이사로 역임하며 18 년 동안 공개 행사, 개인 출연 및 미디어 기회를 포함하는 성공적인 판촉 계획을 개발했습니다. 그녀는 Atlantic Records 레이블 백만 달러 단위 마케팅 예산의 재정 감독을 제공하고 무명 아티스트를 대중화하는 장기 전략 마케팅 계획을 세웠습니다.</p>
<p>Monique’s 25+ years of music business experience began in the early 1990s as a receptionist for MCA Records. From there, she climbed the ranks to become Promotion and Marketing Director of S.O.U.L./MCA Records. Monique has worked at label such as Perspective/A&amp;M, Red Ant &amp; Atlantic Records.</p>	<p>Monique 의 25 년 이상의 음악 사업 경험은 1990 년대 초 MCA Records 의 리셉션 직원으로 있던 때부터 시작되었습니다. 거기서부터 그녀는 S.O.U.L./MCA Records 의 프로모션 및 마케팅 이사로 승진했습니다. Monique 는 Perspective/A&amp;M, Red Ant &amp; Atlantic Records 등 레이블에서도 근무했습니다.</p>
<p>In addition to her professional accomplishments, she is a long-time supporter of Breast Cancer and Alzheimer's awareness initiatives.</p>	<p>직업적 성취 외에도 그녀는 유방암과 알츠하이머병 바로알기 이니셔티브의 오랜 후원자이기도 합니다.</p>
<p>Welcome to DCRadio.gov, the digital home of DC Radio 96.3 HD4 — the District of Columbia’s first and official government radio station and one of only two municipally-owned full power radio stations in the country.</p>	<p>DCRadio.gov 에 오신 것을 환영합니다. DC Radio 96.3 HD4 는 컬럼비아 특별구의 첫 번째 공식 정부 라디오 방송국이자 미국 내 2 개의 지자체 소유의 풀파워 라디오 방송국 중 하나입니다.</p>

<p>DC Radio is managed and broadcast from the headquarters of the DC Office of Cable Television, Film, Music, and Entertainment, in partnership with WHUR.</p>	<p>DC Radio 는 WHUR 과 협력하여 OCTFME 의 본부에서 관리 및 방송됩니다.</p>
<p>DC Radio and DCRadio.gov are additional resources for our open and transparent government. The radio station enhances the quality-of-life for District residents by broadcasting vital information, sharing programming on emergency and non-emergency services and alerts, and providing community and government affairs programming. In addition, DC Radio provides a media literacy training platform for DC residents and students. This training opportunity is a key step needed to properly prepare our residents and students for jobs in the broadcast industry.</p>	<p>DC Radio 와 DCRadio.gov 는 개방적이고 투명한 정부를 위한 추가 자원입니다. 이 라디오 방송국은 중요한 정보를 방송하고, 비상 및 비응급 서비스 및 경보에 대한 프로그램을 공유하고, 지역사회와 정부 업무 프로그램을 제공함으로써 지구 주민들의 삶의 질을 개선합니다. 또한 DC Radio 는 DC 거주자와 학생을 위한 미디어 활용 능력 교육 플랫폼을 제공합니다. 이 교육 기회는 방송 산업의 일자리를 위해 거주자와 학생들을 적절히 준비시키는 데 필요한 주요 단계입니다.</p>
<p>DC Radio offers audio-versions of our original award-winning television shows currently broadcast on DCN, DKN, and DCC Television Networks. District creatives also have a home at DC Radio. We curate content from the DC creative community that features local artists and talent.</p>	<p>DC Radio 는 수상 경력에 빛나는 당사 원작 TV 쇼의 오디오 버전을 제공하며 현재 DCN, DKN 및 DCC 텔레비전 네트워크에서 방송되고 있습니다. 특별구의 창작인들 또한 DC Radio 에서 활동합니다. 당사는 현지 예술가와 재주꾼들이 등장하는 DC 크리에이티브 커뮤니티의 콘텐츠를 큐레이팅합니다.</p>
<p>I welcome all DC residents and students enrolled in a District school to pitch your story and let your voice be heard. For more information on pitch sessions, see the "Submissions: DC Pitch Sessions" in the "Opportunities" section on DCRadio.gov.</p>	<p>DC 주민과 학군의 학생들이 여러분의 이야기를 듣고 여러분의 목소리를 들을 수 있도록 참여해 주십시오. 피치 세션에 대한 자세한 내용은 DCRadio.gov "기회" 섹션의 "지원 접수: DC 피치 세션"을 참조하십시오.</p>

We proudly serve the residents of all 8 Wards and we thank you for joining us on DCRadio.gov!	자부심을 갖고 8 개 워드의 주민들에게 서비스를 제공하는 DCRadio.gov 와 함께해 주셔서 감사합니다!
Angie M. Gates	Angie M. Gates
Director	국장
DC Office of Cable Television, Film, Music, and Entertainment	DC Office of Cable Television, Film, Music, and Entertainment
Access and Resources to all the Target Markets	모든 대상 시장에 대한 접근 및 자원 제공
Access to DC Radio will be made available via internships, public invited pitch sessions, the Radio's website, and training opportunities.	DC Radio 에 대한 접근은 인턴십, 대중 초대형 피치 세션, 라디오 웹사이트, 교육 기회를 통해 가능합니다.
Internships	인턴십
Students will gain both radio and television production experience.	학생들은 라디오와 TV 제작 모두에 대한 경험을 쌓게 됩니다.
Internship opportunities are available through the Office of Cable Television, Film, Music, and Entertainment's internship program and the DC Department of Employment Service's Marion Barry Summer Youth Employment Program. Our program is designed to educate and provide experience to students in all aspects of cable television production and, with the launch of the radio station, will expand to this new area of experience. Academic credit may be earned for satisfactory completion of the internship semester. This credit will be applied pursuant	인턴십 기회는 OCTFME 의 인턴십 프로그램과 DC Department of Employment 의 Marion Barry Summer Youth Employment Program 을 통해 이용하실 수 있습니다. 이 프로그램은 케이블 TV 제작의 모든 측면에서 학생들을 교육하고 경험을 제공하도록 설계되었으며 라디오 방송국의 출범과 함께 새로운 경험 영역으로 확장될 것입니다. 인턴십 학기를 만족스럽게 마친 경우 학점을 인정받을 수 있습니다. 이 학점은 각 학생이 등록된 대학에서 요구하는 모든 규칙과 기준에 따라



<p>to all rules and standards required by the college or university in which each student is enrolled. Interns will participate in the program for no less than 12 hours per week and no more than 20 hours per week. Students who are District residents may also apply for a paid summer internship at OCTFME through the DC Department of Employment Service's Summer Youth Employment Program.</p>	<p>적용됩니다. 인턴은 주당 12 시간 이상, 주당 20 시간 이하로 프로그램에 참여하게 됩니다. 특별구에 거주하는 학생은 DC Department of Employment Service 의 Summer Youth Employment Program 을 통해 OCTFME 에서 유급 여름 인턴십을 신청할 수도 있습니다.</p>
<p>Students will receive 'hands on' experience in the production of radio and cable television programming for product broadcast on DC Radio, DCN-District of Columbia Network, DCC-District Council Channel and DKN –District Knowledge Network by providing assistance in developing show topics; booking guests; creating show rundowns; researching stories; pre-interviewing guest; field shooting and studio tapings; editing sessions; producing promotions and public service announcements; writing scripts; supervising voice-over sessions; and other responsibilities as assigned by the Internship Supervisor or programming staff. DC radio programming will also extend to on-air broadcast and production training.</p>	<p>학생들은 DC Radio 에서 DCN-컬럼비아 특별구 네트워크, DCC-특별구 의회 채널, DKN –특별구 지식 네트워크 방송용 라디오 및 케이블 TV 프로그램 제작의 '실습' 경험을 쌓게 됩니다. 쇼 주제 개발, 게스트 예약, 쇼 런다운 짜기, 스토리 조사, 게스트 사전 인터뷰, 현장과 스튜디오 촬영, 편집 세션, 홍보 및 공익 광고 제작, 대본 작성, 더빙 세션 감독, 인턴십 감독관 또는 프로그래밍 직원이 배정한 기타 책임을 수행하게 됩니다. 또한 DC Radio 프로그래밍은 온에어 방송과 제작 교육으로 확대될 것입니다.</p>
<p>Additionally, OCTFME will partner with local schools to offer exposure to youth enrolled in media related curriculums from such schools as Eliot Hine Middle School, Richard Wright Public Charter School, McKinley Technology High School, and HD Woodson High School.</p>	<p>또한, OCTFME 는 Eliot Hine Middle School, Richard Wright Public Charter School, McKinley Technology High School, HD Woodson High School 등 학교의 미디어 관련 커리큘럼에 등록된 청소년에게 기회를 제공하고자 지역 학교들과 협력할 것입니다.</p>
<p>DC RADIO Pitch Sessions</p>	<p>DC RADIO 피치 세션</p>

Pitch Session information will be provided on the DC Radio website, along with content criteria and submission information. Pitch sessions are open to DC residents and students enrolled in a District school, college, or university.	피치 세션 정보는 DC Radio 웹사이트에서 콘텐츠 기준 및 지원 접수 정보와 함께 제공됩니다. 피치 세션은 DC 거주자 및 학군 학교, 대학 또는 대학교에 등록한 학생에게 열려있습니다.
DC RADIO Training Opportunities	DC RADIO 교육 기회
In addition to internships, OCTFME will produce a series of online training sessions that will focus on:	OCTFME 는 인턴십 외에도 다음 사항에 초점을 맞춘 일련의 온라인 교육 세션을 진행합니다.
Program Scheduling	프로그램 스케줄링
Audio Board Operation	오디오 보드 작동
Automation Operation	자동화 운영
Signal Delivery	신호 전달
Definition of standards and practices and how content is submitted	표준 및 관행의 정의와 콘텐츠 제출 방법
Content to DC Radio WHUR.HD4 can be submitted to the General Manager of DC Radio, Associate Director of Television and Entertainment and the Director of Television Programming for consideration. The content should be submitted in mp4 or wav format, should include a program description, should include the targeted audience, and must meet the following criteria:	DC Radio WHUR.HD4 에 제출하는 콘텐츠는 DC Radio 의 총괄 관리자, TV 및 엔터테인먼트 부책임자 및 TV 프로그래밍 이사에게 제출할 수 있습니다. 콘텐츠는 mp4 또는 wav 형식으로 제출해야 하며, 프로그램 설명을 포함해야 하고, 대상 청중을 포함해야 하며, 다음 기준을 충족해야 합니다.
The content must meet the mission and objectives of the programming guidelines established for DC Radio.	콘텐츠는 DC Radio 를 위해 수립된 프로그래밍 지침의 사명과 목표를 충족해야

	합니다.
The content must be classified into one of the following categories:	콘텐츠는 다음 범주 중 하나로 분류되어야 합니다.
Government Activities	정부 활동
Education	교육
Current Events	시사
History	역사
Arts & Entertainment	예술 및 엔터테인먼트
Community	커뮤니티
The content cannot contain profanity or any material that constitutes libel, slander, pornography or violation of trademark or copyright.	콘텐츠에는 비속어 또는 비방, 비방, 포르노 또는 상표나 저작권의 위반을 구성하는 자료를 포함할 수 없습니다.
The content cannot contain information or advertising concerning an illegal lottery.	콘텐츠에는 불법 복권에 관한 정보나 광고가 포함될 수 없습니다.
The content cannot contain paid advertising material in which commercial appeals for funds are made (Grants and underwriting for programming purposes shall not be considered as advertising. Paid advertising material includes, but is not limited to, advertising by or on behalf of a candidate for public office or program material made available without charge by persons, corporations, or institutions which have a commercial interest in the subject matter. This provision shall not prevent the identification of person or institutions providing grants or contributions to underwrite the cost of programs unrelated to the commercial interests of the donor or to programs, which have a public interest overriding the private, commercial interests.	콘텐츠에는 자금에 대한 상업적 항소가 이루어지는 유료 광고 자료를 포함할 수 없습니다(프로그래밍 목적의 보조금 및 인수는 광고로 간주되지 않습니다. 유료 광고 자료에는 공직 후보자에 의한 또는 후보자를 대신한 광고 또는 주제 사안에 상업적 이해관계가 있는 개인, 기업 또는 기관이 무료로 제공하는 프로그램 자료가 포함되나 이에 국한되지 않습니다. 이 조항은 기부자의 상업적 이익과 관련이 없는 프로그램 또는 사적, 상업적 이익보다 공익이 우선하는 프로그램의 비용을 보증하기 위해 보조금 또는 기부금을 제공하는 사람 또는 기관의 식별을 방해하지 않습니다.

<p>The content cannot contain copyrighted material, unless clearances have been obtained and written proof of such clearance can be presented.</p>	<p>허가증을 받고 그러한 허가증에 대한 서면 증거를 제시할 수 없는 한, 콘텐츠에는 저작권이 있는 자료가 포함될 수 없습니다.</p>
<p>The content cannot contain any material that advocates a particular religious belief or beliefs.</p>	<p>콘텐츠에는 특정 종교적 신념 또는 신념을 옹호하는 자료가 포함되어서는 안 됩니다.</p>
<p>The content cannot consist of programming which applicable Federal, State or local laws prohibit.</p>	<p>콘텐츠는 해당 연방, 주 또는 현지 법률이 금지하는 프로그램으로 구성될 수 없습니다.</p>
<p>The content cannot contain coverage of partisan events, political rallies, or fundraisers.</p>	<p>콘텐츠에는 당파 행사, 정치 집회 또는 모금 행사가 포함될 수 없습니다.</p>
<p>Ideas for content can be submitted via email or in person during semi-annual pitch sessions.</p>	<p>콘텐츠에 대한 아이디어는 이메일을 통해 제출하거나 학기별 피치 세션 중에 직접 제출할 수 있습니다.</p>
<p>The panel for the pitch sessions may consist of OCTFME executives, technicians, administrators and support staff who will review your idea and supplementary documents in order to recommend a series commitment.</p>	<p>피치 세션의 패널은 OCTFME 임원, 기술자, 관리자 및 지원 직원으로 구성될 수 있으며, 이들은 일련의 약속을 추천하기 위해 귀하의 아이디어와 보충 문서를 검토할 것입니다.</p>
<p>Each presenter will receive 10 minutes to speak directly to the panel and present their project request. After a 7 minute introduction of your project, the presenter will be requested to answer how this program is innovative, what the impact will be on DC, how the project is responsive to the needs of DC and how the project will be implemented. At the conclusion of the presentation, follow up questions from the panel may arise.</p>	<p>각 발표자는 10 분 동안 패널과 직접 대화하고 프로젝트 신청을 프레젠테이션합니다. 7 분 동안 프로젝트를 소개한 후, 발표자는 이 프로그램이 어떻게 혁신적인지, DC 에 어떤 영향을 미칠지, 프로젝트가 DC 의 니즈에 어떻게 답하는지, 프로젝트가 어떻게 구현될 것인지에 대해 질문받게 됩니다. 프레젠테이션이 끝났을 때 패널이 후속 질문을 할 수 있습니다.</p>

Presenters will be sent a Submission Release Agreement in advance. The agreement will need to be signed and returned prior to your presentation. (See Content Submission Release Agreement Form)	발표자에게는 사전에 지원 접수 정보공개 동의서(Submission Release Agreement)가 발송됩니다. 프레젠테이션 전에 동의서에 서명하고 반송해야 합니다. (지원 접수 정보공개 동의서 양식 참조)
Due to the COVID-19 Pandemic, pitch sessions for DC Radio has been suspended until we resume normal in studio operations. Please check back often for updates.	COVID-19 팬데믹으로 인해 스튜디오 운영을 재개할 때까지 DC Radio 피치 세션이 중단되었습니다. 자주 확인하셔서 최근 소식을 살피십시오.
Download the form and send to: <a href="mailto:dcradio@dc.gov">dcradio@dc.gov</a>	양식을 다운로드하여 <a href="mailto:dcradio@dc.gov">dcradio@dc.gov</a> 로 보내주십시오.
Film	필름
The Office of Cable Television, Film, Music and Entertainment is a one-stop-shop for film permits and manages the logistics, inter-agency coordination and communications for all film and television production activities in District of Columbia public space. Select the following buttons for more information.	케이블 TV, 영화, 음악 및 엔터테인먼트 사무국은 영화 허가를 위한 원스톱 샵으로 컬럼비아 특별구의 공공장소에서 모든 영화 및 TV 제작 활동에 대한 물류, 기관 간 조정 및 커뮤니케이션을 관리합니다. 자세한 내용을 보려면 다음 버튼을 선택하십시오.
Film Permits	촬영 허가
District of Columbia Film Permitting Guidance	컬럼비아 특별구 촬영 허가 지침
COVID-19 Public Health Emergency	COVID-19 공중 보건 비상사태
Washington DC Reopening	워싱턴 DC 재개방
An individual or production company may submit a permit application for consideration and review if the production meets the	개인이나 제작사는 제작 활동이 다음 기준을 충족하는 경우 고려 및 검토를 위한 허가

following criteria:	신청서를 제출할 수 있습니다.
(1) Production activity must follow DC Health COVID-19 health and mask guidance.	(1) 제작 활동은 DC Health COVID-19 건강 및 마스크 지침을 따라야 합니다.
(2) The production must submit a safety plan outlining on-set safety practices and contact tracing protocols for review.	(2) 제작사 현장 안전 관행과 접촉 추적 프로토콜을 요약한 안전 계획을 제출해 검토를 받아야 합니다.
(3) The production must identify and provide contact information for the production's designated on set COVID-19 safety compliance officer; and,	(3) 제작사는 지정된 COVID-19 안전 준수 책임자를 밝히고 해당 제작사의 연락처 정보를 제공해야 합니다. 그리고
(4) Requests requiring the supervision and approval of District of Columbia or Federal Government public safety agencies (including street closures or traffic control) will be reviewed on a case by case basis.	(4) 컬럼비아 특별구 또는 연방 정부 공공 안전 기관(도로 폐쇄 또는 교통 통제 포함)의 감독 및 승인이 필요한 요청은 사례별로 검토됩니다.
Administrative Processing Times	행정 처리 시간
Please allow an application review and processing time of 5 to 7 business days for	주차 예약 또는 DC 정부 공공 안전 서비스

<p>requests involving reserved parking or DC Government public safety services requests, and 3 to 5 business days for requests that do not require production parking or additional city services requests.</p>	<p>요청과 관련된 요청의 경우 신청서 검토 및 처리 시간은 영업일 기준 5~7 일, 제작사 주차나 추가의 도시 서비스 요청이 필요하지 않은 요청의 경우는 영업일 기준 3~5 일이 소요될 수 있습니다.</p>
<p>If you have any questions about the permit application process and procedures, please contact our permit administrative team at <a href="mailto:film@dc.gov">film@dc.gov</a>.</p>	<p>허가 신청 절차 및 절차에 대해 질문이 있는 경우, <a href="mailto:film@dc.gov">film@dc.gov</a> 로 허가 관리팀에 문의하십시오.</p>
<p>Thank you for your interest in filming in the District of Columbia. We look forward to hosting your production activity under conditions that are safe for your crew, cast, and residents of the District of Columbia.</p>	<p>컬럼비아 특별구에서의 촬영에 관심을 두어 주셔서 감사합니다. 컬럼비아 특별구의 촬영부, 출연자, 거주자에게 안전한 조건에서 제작 활동을 진행하실 수 있기를 기대합니다.</p>
<p>Film permits are issued by the Office of Cable Television, Film, Music and Entertainment and provide permission to occupy public space for</p>	<p>촬영 허가는 OCTFME 가 발급하며 미디어 제작 관련 활동을 위한 공공 공간을 점유할 수 있도록 허가합니다. 허가증에는 가능한 경우</p>

<p>media production related activities. Permits may include location parking for essential production vehicles when available. Permits for production related parking will be restricted during Phase Two of the ReOpen DC Plan.</p>	<p>필수 제작 차량을 위한 로케이션 주차가 포함될 수 있습니다. ReOpen DC Plan 의 2 단계 동안에는 제작 관련 주차 허가가 제한됩니다.</p>
<p>Film permit requests requiring additional permits, certifications or approvals from other District of Columbia agencies may require longer administrative processing times. Those requests include but are not limited to the following: temporary parking restrictions; traffic or pedestrian management; traffic lane or street closures; use of auxiliary power sources (generators); construction of temporary structures (tents, stages, etc.); use of mock firearms; use of pyrotechnics; or any request that involves the alteration or temporary removal of streetlamps, fire hydrants, parking meters, bike lanes, or other street or traffic signage or signals. During Phase Two of the ReOpen DC Plan some or all of these additional permit requests may be prohibited or restricted.</p>	<p>다른 컬럼비아 특별구 기관의 추가 허가, 인증 또는 승인을 요구하는 촬영 허가 요청은 더 긴 행정 처리 시간이 소요될 수 있습니다. 이러한 요청에는 임시 주차 제한, 교통 또는 보행자 관리, 교통 차선 또는 거리 폐쇄, 보조 전원(발전기) 사용, 임시 구조물(텐트, 무대 등) 건설, 모의 총기류 사용, 화공 특수 효과 사용, 또는 가로등, 소방전, 주차 미터, 자전거 차선 또는 기타 거리나 교통 표지판이나 신호 바꾸기, 임시 제거와 관련한 모든 요청이 포함되나 이에 국한되지는 않습니다. ReOpen DC Plan 의 2 단계 동안에는 이러한 추가 허가 요청의 일부 또는 전부가 금지되거나 제한될 수 있습니다.</p>
<p>The film permit administrative process involves the following 5 steps:</p>	<p>촬영 허가 관리 프로세스에는 다음 5 단계가 포함됩니다.</p>
<p>Jobs &amp; Training</p>	<p>직무 및 교육</p>



<p>OCTFME's internship program has hit its stride! From just a few years ago when summertime was the only time you'd find interns here at OCTFME, we've picked up our pace allowing more college and high school aged students opportunities to learn from award-winning producers and consumate professional staff in the areas of studio production, social media &amp; marketing, film, tv and much more!</p>	<p>OCTFME 의 인턴십 프로그램이 찾아왔습니다! 여름이 OCTFME 에서 인턴을 찾을 수 있는 유일한 시기였던 불과 몇 년 전과는 달리, 이제 더 많은 대학과 고등학교 학생들이 수상 경력에 빛나는 프로듀서로부터 배우고 스튜디오 제작, 소셜 미디어 및 마케팅, 영화, TV 등 분야에서 전문직 종사자들과 만날 기회를 더 폭넓게 제공합니다!</p>
<p>Here's what we offer year-round...</p>	<p>연중 제공되는 서비스는 다음과 같습니다.</p>
<p>InternshipsCreative Economy Career Access Program</p>	<p>인턴십크리에이티브 경제 경력 접근 프로그램</p>
<p>Interested in being a CECAP Trainee?</p>	<p>CECAP 교육생이 되고 싶으십니까?</p>
<p>The 2022 CECAP class is currently in session. The next CECAP class is expected to begin the selection process in the fall of 2022. If you are interested in being considered for the next CECAP class please fill out the CECAP Inquiry</p>	<p>2022 CECAP 클래스는 현재 세션 진행 중입니다. 다음 CECAP 클래스는 2022 년 가을에 선정 과정을 시작할 것으로 예상됩니다. 다음 CECAP 클래스에 참가하는</p>

<p>Form. When the selection process for the next CECAP class begins you will be contacted by the program's administrators.</p>	<p>데 관심이 있으시면 CECAP 문의 양식을 작성해 주십시오. 다음 CECAP 클래스에 대한 선정 절차가 시작되면 프로그램 관리자가 귀하에게 연락을 드릴 것입니다.</p>
<p>Interested being a CECAP employer-mentor?</p>	<p>CECAP 고용주-멘토가 되고 싶으신가요?</p>
<p>If you are a local creative economy employer that can provide between 30 and 40 hours a week of on-the-job work for a qualified and motivated DC resident trainee, and would like to learn more about becoming an CECAP employer-mentor, please contact Herbert Niles at <a href="mailto:herbert.niles@dc.gov">herbert.niles@dc.gov</a>.</p>	<p>자격을 갖추고 동기를 부여받은 DC 거주자 교육생에게 주당 30~40 시간의 현장 근무를 제공할 수 있는 현지 크리에이티브 경제 고용주이며 CECAP 고용주-멘토가 되는 것에 대해 더 자세히 알아보고 싶다면 <a href="mailto:herbert.niles@dc.gov">herbert.niles@dc.gov</a> 로 Herbert Niles 에게 문의하십시오.</p>
<p>OCTFME Internship Application</p>	<p>OCTFME 인턴십 신청서</p>
<p>OCTFME is dedicated to providing quality internships to aspiring TV production professionals. OCTFME internships provide high school, college undergraduate and graduate students with invaluable experience through hands-on instruction, mentoring and job shadowing opportunities. Many former OCTFME interns are now employed at top media outlets such as Fox News, Maslow Media, NewsChannel 8 and Discovery Communications.</p>	<p>OCTFME 는 야심찬 TV 제작 전문가에게 양질의 인턴십을 제공하기 위해 최선을 다하고 있습니다. OCTFME 인턴십은 실습, 멘토링 및 직업 체험 기회를 통해 고등학교, 대학 학부 및 대학원생들에게 귀중한 경험을 제공합니다. 현재 Fox News, Maslow Media, NewsChannel 8 및 Discovery Communications 와 같은 최고의 미디어 매체에서 많은 이전 OCTFME 인턴을 고용하고 있습니다.</p>

<p>In addition, each summer OCTFME hires and trains a select group of young people from across the District as part of the Mayor's Summer Youth Employment Program (SYEP). As TV production interns, students receive technical training in the use of video cameras, studio and editing equipment along with research, writing, producing and editing.</p>	<p>또한, 매 여름 OCTFME 는 Mayor's Summer Youth Employment Program(SYEP)의 일환으로 특별구 곳곳에서 청소년 그룹을 고용하고 교육합니다. TV 제작 인턴으로서 학생들은 조사, 대본, 제작, 편집과 함께 비디오 카메라, 스튜디오 및 편집 장비 사용에 대한 기술 교육을 받습니다.</p>
<p>OCTFME hosts interns year round. Academic credit may be earned for satisfactory completion of the internship program. Academic credit will be applied pursuant to all rules and standards required by the institution in which each student is enrolled. Students will be expected to participate in the program for no less than 12 hours per week and no more than 20 hours per week.</p>	<p>OCTFME 는 연중 인턴을 주최합니다. 인턴십 프로그램을 만족스럽게 이수하면 학점을 받을 수 있습니다. 학점은 각 학생이 등록된 기관에서 요구하는 모든 규칙과 표준에 따라 적용됩니다. 학생들은 주당 12 시간 이상, 주당 20 시간 이하로 프로그램에 참여해야 합니다.</p>
<p>Full Name</p>	<p>성명</p>
<p>First Name</p>	<p>이름</p>
<p>Last Name</p>	<p>성</p>
<p>Full Address</p>	<p>전체 주소</p>
<p>Street Address</p>	<p>거리 주소</p>
<p>City</p>	<p>도시</p>
<p>State</p>	<p>주</p>
<p>Zip</p>	<p>우편번호</p>
<p>Email</p>	<p>이메일</p>
<p>Phone Number</p>	<p>전화번호</p>

College or University	대학
Major	전공
Minor	부전공
Advisor	어드바이저
Advisor's Email Address	어드바이저의 이메일 주소
Advisor's Phone Number	어드바이저의 전화번호
Grade Level/Year	학년/학업 연도
Area of Interest	관심 분야
Request for Semester	학기 신청
Fall	가을
Spring	봄
Summer	여름
Please upload resume using .txt, .pdf, .doc and .docx extensions:	.txt, .pdf, .doc 및 .docx 확장자를 사용하여 이력서를 업로드하십시오.
Click here to upload.	업로드하려면 여기를 클릭하십시오.
Creative Economy Career Access Program: Media (CECAP: Media) Trainee Interest Form	크리에이티브 경제 경력 접근 프로그램: 미디어(CECAP: 미디어) 교육생 관심 양식
Thank you for your interest in the Creative Economy Career Access Program: Media ("CECAP: Media"). The application window for the current session of the CECAP: Media program CLOSED on Friday, December 17,	Creative Economy Career Access Program 에 관심을 가져 주셔서 감사합니다. 미디어("CECAP: 미디어"). CECAP 의 현재 세션에 대한 애플리케이션 창: 미디어

<p>2021 and we are no longer taking applications for the CURRENT CLASS. However, if you are interested in being considered for a “future” CECAP: Media class, please submit a program interest form (below) and a program administrator will contact you when the next CECAP: Media class is being formed (likely at the end of 2022).</p>	<p>프로그램은 2021 년 12 월 17 일 금요일에 종료되었으며 현재 수업에 대한 신청은 더 이상 진행되지 않습니다. 그러나 “미래” CECAP 에 대한 고려에 관심이 있는 경우: 미디어 클래스의 경우 프로그램 관심 양식(아래)을 제출하면 프로그램 관리자가 다음 CECAP 시 연락을 드립니다. 미디어 클래스가 형성되고 있습니다(2022 년 말).</p>
<p>Note: You must be a current District of Columbia resident and have a high school diploma (or GED) to qualify for this program. CECAP: Media Program Overview: <a href="https://bit.ly/3dfexE6">https://bit.ly/3dfexE6</a> CECAP: Media Candidate Profile: <a href="https://bit.ly/31sGe9X">https://bit.ly/31sGe9X</a></p>	<p>참고: 이 프로그램의 자격을 갖추려면 현재 컬럼비아 특별구 거주자이고 고등학교 졸업장(또는 GED)이 있어야 합니다. 시캡: 미디어 프로그램 개요: <a href="https://bit.ly/3dfexE6">https://bit.ly/3dfexE6</a> CECAP: 미디어 후보자 프로필: <a href="https://bit.ly/31sGe9X">https://bit.ly/31sGe9X</a></p>
<p>Last Name*</p>	<p>성*</p>
<p>First Name*</p>	<p>이름*</p>
<p>Gender*</p>	<p>성별*</p>
<p>Select or enter value</p>	<p>값 선택 또는 입력</p>
<p>DOB*</p>	<p>생년월일*</p>
<p>Are you a District of Columbia Resident?*</p>	<p>컬럼비아 특별구의 거주자입니까?*</p>
<p>In order to qualify for the CECAP program you must be a current District of Columbia resident.</p>	<p>CECAP 프로그램에 대한 자격을 갖추려면 현재 컬럼비아 특별구 거주자여야 합니다.</p>
<p>Select or enter value</p>	<p>값 선택 또는 입력</p>

Address*	주소:
Zip Code*	우편 번호:
State*	주*
Select	선택
Ward*	워드*
Select	선택
email*	이메일*
Phone Number*	전화번호*
Describe Your Interest in the Program	프로그램에 대한 관심 설명
In a few sentences please describe how you heard about the program and the reason(s) you are interested in being considered as a CECAP trainee.	프로그램에 대해 어떻게 전해 들었는지, 그리고 CECAP 교육생으로 고려되고 싶은 이유(들)를 몇 문장으로 설명해 주십시오.
Upload Current Resume*	현재 이력서 업로드*
Please upload your current resume. You may upload other relevant information about yourself as well, but a resume is required.	현재 이력서를 업로드하십시오. 본인에 대한 기타 관련 정보도 업로드할 수 있지만 이력서가 필요합니다.
Drag and drop files here or	여기에 파일을 끌어다 놓거나
Send me a copy of my responses	내 답변 사본을 보내주세요
Mayor Marion S. Barry	Marion S. Barry 시장
Summer Youth employment program	여름 청소년 고용 프로그램
Need to update your banking? Click here to complete our Banking Scheduling Request Form.	은행을 업데이트해야 합니까? 은행 일정 요청 양식을 작성하려면 여기를 클릭하십시오.

IMPORTANT DATES	중요한 날짜
Please see important dates below:	아래의 중요한 날짜를 참조하십시오.
Application Opens: Friday, January 28, 2022 (noon)	신청서 양식 2022 년 1 월 28 일 금요일(정오)
Application Closes: Monday, February 28, 2022	애플리케이션 종료: 2022 년 2 월 28 일 월요일
Certification Ends: Saturday, March 12, 2022	인증 종료: 2022 년 3 월 12 일 토요일
Youth Orientation: Friday, March 18, 2022	청소년 오리엔테이션: 2022 년 3 월 18 일 금요일
Program Begins: Monday, June 27, 2022	프로그램 시작: 2022 년 6 월 27 일 월요일
Programs Ends: Friday, August 5, 2022	프로그램 종료: 2022 년 8 월 5 일 금요일
MBSYEP by the Numbers	숫자로 보는 MBSYEP
Student Types Full-time Student Not in School Part-time Student Post Secondary Vocational 10.2%	학생 유형 학교에 없는 풀타임 학생 파트타임 학생 고등 직업 교육 10.2%
85.5%	85.5%
Types Amount	유형 정원

Full-time Student 8,476	풀타임 학생 8,476
Not in School 1,012	미취학 1,012
Part-time Student 352	파트타임 학생 352
Post Secondary 38	중고등학교 이후 38
Vocational 37	직업 37
Job Types Private Sector Community-Based/Non-Profit Federal Government DC Government DCPS DCPCS Private Schools/Universities 43% 8.3%	직업 유형 민간 부문 지역사회 기반/비영리 연방 정부 DC 정부: DCPS DCPCS 사립학교/대학교 43% 8.3%
33.9%	33.9%
Types Amount	유형 정원
Private Sector 304	민간 부문 304
Community-Based/Non-Profit 240	지역사회 기반/비영리 240
Federal Government 36	연방 정부 36
DC Government 59	DC 정부:
DCPS 27	DCPS 27
DCPCS 20	DCPCS 20
Private Schools/Universities 21	사립학교/대학교 21
Top 5 Industries Child Care Federal Government Healthcare Sports and Education Performing Arts 37.5%11.3%24.7%9.8%	상위 5 개 산업 아동 보육 연방 정부 의료 스포츠 및 교육 공연 예술 37.5%11.3%24.7%9.8%
16.6%	16.6%



Types Amount	유형 정원
Child Care 1,838	보육 1,838
Federal Government 814	연방 정부 814
Healthcare 482	의료 482
Sports and Education 1,211	스포츠 및 교육 1,211
Performing Arts 552	공연 예술 552
Image of three young people holding a sign that reads #MBSYEP	#MBSYEP 라는 표지판을 들고 있는 세 명의 젊은이 사진
Faces of the 40th	40 회 기념식의 얼굴들
See More	자세히 보기
Image of Mayor Bowser and a young man holding up a sign that reads #MBSYEP	Bowser 시장과 #MBSYEP 라는 표지판을 들고 있는 젊은 남성의 이미지
Are you ready for MBSYEP 2021?	MBSYEP 2021 를 맞이할 준비가 되셨습니까?
See More	자세히 보기
Keep Up to Date	최신 소식 따라잡기
Summer jobs DC	DC 여름 고용